

# Legge federale che promuove l'innovazione e la collaborazione nel turismo<sup>1</sup>

del 10 ottobre 1997 (Stato 13 giugno 2006)

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 31<sup>bis</sup> capoversi 2 e 3 lettera c della Costituzione federale<sup>2</sup>;

visto il rapporto del Consiglio federale del 29 maggio 1996<sup>3</sup> sulla politica della Confederazione in materia di turismo;

visto il messaggio del Consiglio federale del 9 dicembre 1996<sup>4</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**<sup>5</sup>            Oggetto

La Confederazione può, entro i limiti dei crediti stanziati, concedere aiuti finanziari per promuovere l'innovazione e la collaborazione nel turismo.

## **Art. 2**            Progetti beneficiari

La Confederazione concentra la maggior parte degli aiuti su pochi progetti. Può sostenere quelli intesi a:

- a. sviluppare e introdurre nuovi prodotti, apparecchiature e canali di distribuzione;
- b. migliorare la qualità delle prestazioni attuali;
- c. istituire strutture che permettano di accrescere l'efficienza;
- d. incrementare la formazione e il perfezionamento;
- e.<sup>6</sup> sostenere la ricerca e lo sviluppo e il loro coordinamento.

RU **1998** 751

<sup>1</sup> Nuovo testo giusta il n. I della LF del 20 giu. 2003, in vigore dal 1° nov. 2003 (RU **2003** 3747 3748; FF **2002** 6379).

<sup>2</sup> [CS **1** 3]. Vedi ora gli art. 95, 98 e 103 della Cost. federale del 18 apr. 1999 (RS **101**).  
<sup>3</sup> FF **1996** III 790

<sup>4</sup> FF **1997** I 1287

<sup>5</sup> Nuovo testo giusta il n. I della LF del 20 giu. 2003, in vigore dal 1° nov. 2003 (RU **2003** 3747 3748; FF **2002** 6379).

<sup>6</sup> Introdotta dal n. I della LF del 20 giu. 2003, in vigore dal 1° nov. 2003 (RU **2003** 3747 3748; FF **2002** 6379).

**Art. 3** Oneri e condizioni

<sup>1</sup> I progetti possono beneficiare di un sostegno soltanto se:

- a. contribuiscono a rafforzare la competitività della Svizzera quale Paese turistico;
- b. favoriscono uno sviluppo turistico in armonia con la natura, l'uomo e l'ambiente e assicurano possibilità d'impiego attrattive; e
- c. hanno carattere di modello o danno impulsi importanti all'innovazione turistica in una regione.

<sup>2</sup> I progetti devono inoltre essere:

- a. avviati entro sei mesi dall'assegnazione dell'aiuto finanziario; e
- b. realizzati a livello interaziendale.

**Art. 4** Ammontare e modalità degli aiuti finanziari

<sup>1</sup> La Confederazione può attribuire aiuti finanziari corrispondenti al massimo al 50 per cento del costo complessivo di un progetto. Gli aiuti finanziari sono attribuiti sotto forma di contributi forfettari.

<sup>1bis</sup> Per progetti ai sensi dell'articolo 2 lettera e, la Confederazione può assumere il costo complessivo.<sup>7</sup>

<sup>2</sup> Se per un progetto possono essere richiesti altri sussidi federali, l'aiuto federale complessivo ammonta al massimo alla metà dei costi complessivi.

**Art. 5** Procedura

<sup>1</sup> Le domande di aiuto finanziario devono essere inviate al Segretariato di Stato dell'economia (SECO).<sup>8</sup> Per l'esame delle domande può rivolgersi a esperti.

<sup>2</sup> Il SECO<sup>9</sup> decide, d'intesa con gli altri Uffici federali, in merito all'attribuzione degli aiuti finanziari.

**Art. 6** Informazione, scambio di conoscenze e valutazione

Il SECO provvede agli scambi d'informazioni e di conoscenze sui progetti nonché alla valutazione dei progetti stessi.

**Art. 7**<sup>10</sup>

<sup>7</sup> Introdotta dal n. I della LF del 20 giu. 2003, in vigore dal 1° nov. 2003 (RU **2003** 3747 3748; FF **2002** 6379).

<sup>8</sup> Nuovo testo del per. giusta il n. I della LF del 20 giu. 2003, in vigore dal 1° nov. 2003 (RU **2003** 3747 3748; FF **2002** 6379).

<sup>9</sup> Nuova denominazione giusta il DCF non pubblicato del 19 dic. 1997. Di detta modifica è stato tenuto conto in tutto il presente testo.

<sup>10</sup> Abrogato dal n. 131 dell'all. alla L del 17 giu. 2005 sul Tribunale amministrativo federale, con effetto dal 1° gen. 2007 (RS **173.32**).

**Art. 8** Finanziamento

L'Assemblea federale stabilisce mediante un decreto federale semplice i mezzi a isposizione quale credito d'impegno.

**Art. 9** Esecuzione

<sup>1</sup> Il Consiglio federale fa rapporto annualmente all'Assemblea federale sui progetti che beneficiano di un aiuto e sui loro effetti.

<sup>2</sup> Emana le disposizioni d'esecuzione.

<sup>3</sup> Il Dipartimento federale dell'economia<sup>11</sup> è incaricato dell'esecuzione del presente decreto<sup>12</sup>.

**Art. 10** Referendum, durata di validità ed entrata in vigore

<sup>1</sup> Il presente decreto<sup>13</sup>, di obbligatorietà generale, sottostà al referendum facoltativo.<sup>14</sup>

<sup>2</sup> Ha una durata di dieci anni a partire dall'entrata in vigore.<sup>15</sup>

<sup>3</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Data dell'entrata in vigore il 2 febbraio 1998<sup>16</sup>

<sup>11</sup> Nuova denominazione giusta il DCF non pubblicato del 19 dic. 1997.

<sup>12</sup> Ora: LF (art. 163 cpv. 1 Cost.; RS **101**)

<sup>13</sup> Ora: LF (art. 163 cpv. 1 Cost.; RS **101**)

<sup>14</sup> Nuovo testo giusta il n. I della LF del 20 giu. 2003, in vigore dal 1° nov. 2003 (RU **2003** 3747 3748; FF **2002** 6379).

<sup>15</sup> Nuovo testo giusta il n. I della LF del 20 giu. 2003, in vigore dal 1° nov. 2003 (RU **2003** 3747 3748; FF **2002** 6379).

<sup>16</sup> DCF del 19 gen. 1998 (RU **1998** 753).

